

尼泊尔国王在新德里同印总理会谈

【印新处新德里九月二十一日电】全印广播电台报道，尼泊尔国王比兰德拉和查兰·辛格总理九月二十日在新德里详尽地交换了意见。他们对两国关系的现状表示满意。双方一致认为，应当进一步加强和充实这种关系。

他们讨论了双边关系和国际问题，尤其是本地区的最近局势。官方称他们的会谈是诚挚、内容广泛和有益的。

中非共和国新总统达科发表广播讲话

法新社报道法驻中非使馆说政变后首都班吉局势平静

【法新社班吉九月二十一日电】中非共和国新总统戴维·达科今天要求武装部队和治安部门给予支持，他作出保证，新政府将为民族团结、民主自由和繁荣的经济而工作。

他在这里发表的广播讲话中说，公民们应该停止搞暴力行动，以便重新建设国家。

早些时候在乍得听到的达科总统的广播讲话说，国家濒临崩溃的边缘，皇帝博卡萨政权“腐败堕落”。最后一个罪恶昭彰的行动就是屠杀了数以百计的中非儿童，这一罪恶行径使得他处于众叛亲离的境地。

他还说：“十四年来，我国一直受着他的剥削，他自称皇帝，此外，由于他的种种过火行为、他的荒唐和想入非非——这彻底毁了我们国家，从而降低了我国在世界心目中的地位。经济本身受到严重破坏。不再有什么路子，不再有贸易……外

援被博卡萨贪污并转入他在欧洲，特别是在瑞士的存款之中。”

【法新社班吉九月二十一日电】（特派记者：埃尔芒）题：达科总统讲话

中非共和国总统达科星期五（九月二十一日）晚在班吉对法新社特派记者单独发表谈话说，还没有就被推翻的博卡萨皇帝一世的命运作出任何决定。

达科总统说，“我一直在准备这次政变”，他指出，他利用博卡萨本周去的黎波里之际，完成了这一计划，他在班吉隐居已经好几天了。新任总统说，政变一宣布，除了帝国卫队司令逃跑之外，军队、警察和公共部门的所有干部都“自动地”响应了我的号召。

达科打算解散博卡萨的政党——黑非洲社会变革运动，他说，在今后几个月组织立法选举之前，从下周起将组成一个“缩小的和朝气蓬勃的”救国政府，该政

府的成员还没有确定。

达科说，为对付国家面临的重大经济问题，将在友好国家和国际组织的帮助下确定改革和行动计划，以便恢复经济和“保证大家都过富裕的生活”。

【法新社班吉九月二十一日电】法国大使馆人士今天从这里报道，博卡萨一世皇帝昨晚在这里的一次不流血的政变中被废黜。

戴维·达科昨夜在政变中夺了权。

据报告，这个前法国殖民地的首都班吉的局势是平静的。

未经证实的消息说，博卡萨的首相亨利·迈杜已同新政权团结在一起。有消息说，博卡萨已逃往利比亚。

【法新社巴黎九月二十一日电】可靠人士今天在这里说，当戴维·达科昨天发动政变并夺取政权的时候，中非帝国的博卡萨一世正在利比亚。这些人士还说，这位前皇帝原来是要在今天回国的。

【塔斯社莫斯科九月二十一日电】题：苏联—马来西亚会谈

苏联部长会议主席阿列克谢·柯西金同马来西亚总理达图·侯赛因·奥恩今天在克里姆林宫举行了会谈。

会谈是在坦率和相互谅解的气氛中进行的，会谈时，双方就加强和平与安全、在国际关系中不使用武力的迫切国际问题交换了意见。双方强调指出了缓和紧张局势的进程和把它扩展到包括亚洲大陆在内的世界各个地区的巨大意义。在详细讨论东南亚局势的过程中，指出了确保这一地区的和平与安全、在此地生活的各国人民之间建立和发展睦邻关系的重要性。就范围广泛的苏马双边关系问题交换了意见。

【路透社莫斯科九月二十一日电】马来西亚总理侯赛因·奥恩今天结束了在克里姆林宫举行的两天会谈，会谈的重点集中在东南亚问题上。

苏联官方塔斯社在报道侯赛因在克里姆林宫与苏联总理柯西金的会谈

时说，这两位领导人在“坦率和相互谅解”的气氛中进行了会谈。根据苏联的术语，坦率一词意味着双方有重大意见分歧。

在昨晚举行的宴会上，对这个问题的意见分歧清楚地反映出来。柯西金说，越南已经采取了“几个建设性步骤”，以此表明，它愿意与所有邻国保持友好关系。

“我们相信，其他国家支持这些步骤将会真正有助于改善东南亚形势并使之正常化。”

然而，这位马来西亚总理提出，苏联可以象它现在所做的那样，为和平解决印度支那问题干更多的事情。他宣称：“我希望，苏联将利用它作为一个大国的影响，帮助找到一个和平的解决办法。”

达图·侯赛因接着说，马来西亚和东南亚国家联盟的其它成员国“严守坚定的中立立场”。

“我相信，苏联……能够充分地理解和同情我们的信念和愿望。”

柯西金同马来西亚总理奥恩举行会谈

路透社说这意味着双方有重大意见分歧
塔斯社说会谈是在坦率和相互谅解的气氛中进行的

外报道

联大决定继续承认柬埔寨合法权利

合众社说这是苏越在外交上遭到的重大失败
表决结果是七十一票赞成 三十五票反对 三十四票弃权

【合众国际社联合国九月二十一日电】联合国大会今天拒绝驱逐代表波尔布特政府的柬埔寨代表团，因此苏联和越南在外交上遭到重大失败。

表决结果是压倒多数的七十一票赞成，三十五票反对和三十四票弃权。

辩论结束后，又经过将近一小时的程序性周折，联合国大会做出了这个票数悬殊的决定，接受了证书委员会认为波尔布特代表团证书有效的建议。

在辩论期间，包括美国在内的大部分支持波尔布特代表团的各国代表团，着重谴责了据传说这个政府的大量侵犯人权的活动。

中国大使陈楚指责越南企图“把柬埔寨变成越南殖民地”。他说，接纳韩桑林政府就是承认外国武装侵略所建立的政权。

在表决之前，苏联集团的八个成员，老挝和越南撤回了他们要求大会让韩桑林政府参加会议的提案，而支持印度的修正案。

【合众国际社联合国九月二十一日电】（记者：约翰·厄谢尔）苏联和另外十个共产党国家今天敦促联合国大会不要理睬全权证书审查委员会批准被推翻的波尔布特政权的柬埔寨代表团的代表资格的报告。

保加利亚大使扬科夫在代表苏联、白俄罗斯、捷克斯洛伐克、东

德、匈牙利、老挝、蒙古、波兰、乌克兰和越南提出这项提案时说，波尔布特政权“犯有残酷屠杀三百万人民的罪恶”，不宜作柬埔寨的代表。

过去两天中，中苏两国外交官采用了美国式的施加政治压力的办法说服代表们在今天的辩论中支持他们。

【路透社联合国九月二十一日电】（记者：利特尔约翰斯）今天在参加联大的代表一个个要求驱逐被推翻的柬埔寨政权派到这里的代表团时，越南要求联合国承认它在柬埔寨成立的政府。

在上午的会议上，只有新加坡和马来西亚反对越南支持的韩桑林政府的代表占据席位。

印度、贝宁、刚果、几内亚比绍、马达加斯加以及圣多美和普林西比建议大会让柬埔寨的席位暂时空着。

越南代表何文楼指责由九国组成的证书委员会不负责任。

他说，证书委员会本应该研究“所谓的柬埔寨代表团来到这里的非法性”，而不是只检查证书。

何文楼说，“实行种族灭绝的波尔布特政权”不管在法律上，还是在道义上，都已不复存在。

新加坡大使许同美积极地为波尔布特集团辩护。

【路透社联合国九月二十一日电】（记者：利特尔约翰斯）新加坡今天驳斥了所谓越南支持的韩桑林政府已控制了柬埔寨的说法，要求联合国大会继续承认被赶下台的波尔布特政权。

苏联集团和印度分别提出动议，要把全权证书审查委员会提出的有利于波尔布特集团的建议搁在一边。新加坡代表许同美在回答它们的动议时称韩桑林政权为越南的附庸。

马来西亚的坦·斯里·扎伊通也发表了态度鲜明的意见，赞成联合国大会继续承认波尔布特代表团。许先生说，离印度支那冲突最近的那些国家所持的态度是，波尔布特政府是柬埔寨的合法当局。

阿富汗反政府武装领导人警告苏不要干预阿内部事务

【路透社巴基斯坦白沙瓦九月二十日电】（记者：迈克尔·法瑟斯）在阿富汗作战的反共叛乱分子的一位领导人今天说，如果苏联派军队跨过边界来支撑喀布尔政府的正在沉沦下去的军队，那就会损害同阿富汗的传统的友好关系。

大约拥有六万名武装支持者的赛义德·吉拉尼说，俄国人在奥克

苏斯河边界以北他们自己的领土上可以想干什么就干什么。

他说：“但是，如果他们的集结军队是针对阿富汗的，这将是一个重要的事态发展，会影响我们同苏联的传统友谊。”

“即使苏联把军队开进来，也决不会阻止、阻碍或者延缓我们对喀布尔现政府的斗争。”

吉拉尼是在谈到来自美国的下述消息时说这番话的。在上周末喀布尔发生了政治大变动之后，苏联已命令伞兵部队处于随时待命状态。

吉拉尼的阿富汗伊斯兰民族革命委员会，是在喀布尔以东和喀布尔以北各省作战以推翻阿富汗的苏联支持的政府的六个叛乱组织之一。

美政府人士说美没有要求苏从古撤军

白宫说如谈判不成功卡特将采取合适行动来解决驻军问题

【美联社华盛顿九月二十一日电】（记者：克努森）卡特政府的一些人士今天说，美国并没有要求苏联从古古巴撤走其战斗旅。

这些不愿意公布其姓名的人士说，政府正在为找到一项解决办法而努力，即消除这支苏军的作战能力，表明他们只是充当顾问而已。

这些官员不愿意具体透露他们希望说服苏联人采取什么步骤。

但是他们说，要求苏联完全撤走其军队是“不现实的和不必要的”。苏联人坚持说他们只是顾问而已，有权留在古巴。

白宫说，如果同俄国人举行的高级谈判没有产生什么效果，卡特总统准备采取“任何合适行动”来圆满解决驻军问题。据认为，总统的抉择将包括经济、贸易和外交方面的种种主动行动。白宫的一位不

愿公布其姓名的官员强调说，没有考虑对古巴或苏联采取军事行动。

卡特昨天对国会的领袖们说，我们不能接受苏联战斗旅继续留驻古巴这种状况。他说，美苏会谈现在正接近于讨价还价阶段。

【国际交流署华盛顿九月二十日电】新闻发布会——新闻秘书鲍威尔是发布人。

鲍威尔告诉提问题的人说，就苏联驻古巴

的战斗旅问题同苏联的会谈“正以适当方式进行”。他说，象这样的情况，在两国首都之间传递消息是需要“一定时间的”。他说，卡特政府正在“积极地和有有条不紊地”进行会谈。

鲍威尔说，卡特在同参院外交委员会成员开会时就这件事作了一个临时性报告，使参议员们有机会发表意见或提出建议，并对参议员们“在公开发表意见时采取克制态度的作法”表示赞赏。鲍威尔说，总统对参议员们说，他认为“克制是有益的，希望继续采取这种态度”。

国际货币基金组织发表年度报告 说预料会出现一个「世界经济严重困难」时期

【法新社巴黎九月十六日电】国际货币基金组织在今天发表的年度报告中说，由于能源形势和当前存在不稳定状况，已明显预料会出现一个“世界经济严重困难”的时期。

报告特别强调自一九七九年开始以来石油价格上升了百分之六十，从而使整个石油进口国家今年的“石油账单”将增加七百五十亿美元，一些本身不生产石油的发展中国家将不得不因这种石油涨价而付出五十亿美元。

然而，报告强调指出，石油价格的猛涨，只会使已经令人感到严重不安的局势进一步恶化。国际货币基金组织列举造成目前困难局势的原因是：致命的通货膨胀，经济增长缓慢，不能充足利用资源和货币兑换市场周期性的不稳定等。

报告告诫说：“整个工业化世界的各国当局所面临的广泛困难，将会排除那些为迅速复苏带来光辉前景的医治办法。”

国际货币基金组织的报告对美国经济形势的演变表示不安，因为“人们有理由认为衰退已在那里发生”。报告说，不论这种衰退的严重性如何，其他工业化国家通过扩大它们的市场来补偿这种衰退将是不大可能的。

看来对非石油生产国的发展中国家来说，形势将尤为暗淡，因为这些国家肯定会受到石油价格上涨和工业化国家经济放慢带来的消极后果的影响。国际货币基金组织的报告要求发达国家“立即”增加它们对第三世界的援助。报告还说，每个国家应在其国内外经济形势的力量允许下对世界经济的增长作出贡献。报告还要求更好地协调主要工业国的目标。

★ ★

法新社报道意大利中部发生强烈地震

【法新社罗马九月二十日电】此间警察说，昨晚午夜前不久在意大利中部发生一次持续七秒钟的地震，有两人死亡。当时许多感到惊慌的意大利人穿着睡衣跑到大街上来。

消息说，造成死亡事故是在翁布里亚省境诺尔恰附近发生，该地

据说有些人被倒塌的石块砸伤，一家医院在其房间墙壁震裂后撤走。

这是此间几年来感到的最强烈的一次地震，官员们说，这次地震强度显然在翁布里亚是最高的了。

在该地附近的蒙特波齐奥·卡托内地震观测台说，它记录了穿过

中部意大利远至南部的那不勒斯感到的一百次以上的震动。该观测台又说，某些震动使其地震仪“爆裂”，这说明在某些情况下它们在梅卡利震级上超过了八度。

在罗马，许多居民拒不回到自己家内，担心再来一次震动。消防队接到数百次电话，但马上未能得知对损失程度如何估计。

【本刊讯】美国美报文章《卡特步入苏联人在古巴设置的圈套》

【曼彻斯特联合导报】九月十八日刊登斯科特的文章，题为《卡特步入苏联人在古巴设置的圈套》，摘译如下：

卡特总统正在睁着眼睛步入苏联人在古巴精心设置的、十七年前故总统肯尼迪曾精明地避免陷入的圈套。

那时和现在，俄国人设的圈套都是要诱使美国就苏联驻扎在古巴的军事力量问题举行正式谈判，而不是首先让俄国人作出从这个具有战略意义的岛上撤走他们的“进攻性”部队的保证。

同肯尼迪（在一九六二年采取）的强硬立场形成鲜明对照的是，卡特总统甚至没有公开要求俄国人撤走他们的战斗部队，而是贬低这支战斗部队的军事潜力

和他们驻在古巴的意义。

总统和国务卿万斯还公开声言，他们不知道苏联人为什么要派战斗部队去古巴，这就大大削弱了美国讨价还价的地位。

不知是巧合，还是有意，这段时间以来在古巴和在华盛顿这里发生了一系列奇怪的事情。要是把这些事情联系起来，就能看出，可能在进行一种精心安排的军事交易。

几个月以前，政府的最高决策机构国家安全委员会要求海军提出一些把他们在古巴的关塔那摩湾的活动分散到其他基地去进行的紧急方案。

大约就在这同时，在古巴，卡斯特罗通过他驻联合国的代表开始

试探“第三世界”代表们是否支持要在联合国提出的一项解决关塔那摩问题的提案。这项提案要在一九七九年十月份提出，内容是要求美国军队撤出关塔那摩。卡斯特罗的代理人说，苏联人支持这一动议，而且不久就要开始同美国谈判，迫使美国撤走军队。

八月间，苏联人显然就开始设置诱使美国进行谈判的圈套了。

俄国人让他们驻在古巴的将近三千人的作战部队举行了一系列军事演习。这些演习是不可能不被美国侦察卫星和飞机发现的。

这是苏联人为促使国务卿万斯同苏联大使多勃雷宁两人举行会谈而使用的新诱饵。

这个圈套究竟能否

起作用，可能取决于国会和公众对

卡特总统施加的、不让他谈判从关塔那摩湾撤走美国军队问题的压力。随着国会为使卡特对在古巴出现的苏联新威胁采取果断行动而施加的压力越来越大，今后两周内应当能够看出，美国那些担负领导责任的人是否具有捍卫我们在我们自己的后院里的切身利益的决心。

“他俩幼年时期你有工夫同他们一块儿玩吗？”

“有，我常同他俩玩。我简直舍不得离开他们。因此，我常想，一个拖儿带女的母亲，如果她住在离伦敦很远的地方，她要当议员是不可能的。倘若她住在外地，三两天看到他们，她会多么想念他们啊！孩子们小时候好认生，你必须天天和他们在一起。记得有一次要离开他们两个星期，我把他俩交给我母亲照料。等我们回家后，用了大约一天的时间他们才不再认生。说来也真令人惊讶。”

“大多数母亲对孩子总是没完没了地操心，但也有些母亲对其子女采取撒手不管的态度。”

“我无时无刻不在操心，当然操心的事情百分之九十都没有发生——尽管如此，你还是牵肠挂肚！你精心地哺育他们成长，他们什么病都得过，真是这样。事实上，最好在他们年纪小的时候得过这样一些病，免得长大了得。但当收拾行装准备出门度假时，我却不这样想了。他俩有一个出水痘，我不得不取消度假的计划。我的两个孩子同时得了流行性腮腺炎。我童年时从未得过这种病，所以自然我就给传染上了，人们都不得不过这个阶段——没法回避。有时，你会觉得再也睡不着觉了。我的这对李

生子女需要定时喂奶。有一段时期，半夜还要喂他们一次，而第二天一大早他们就醒了。当然，年幼的孩子总是醒得很早。如果你半夜还得奶孩子，你会觉得不知道是否还能踏实地睡一觉。但是，弹指间这一切都过去了，而现在早上要叫醒他们，那可很费劲。”

“当他们生病时，你夜里守着他们吗？”

“是呀，我睡觉很轻——一听到哭声就醒了，立即冲进他们的卧室。我觉得孩子们害怕黑暗，所以，很长的时间里，我是在大厅楼梯口

英国女作家
特·默里著

《玛格丽特·撒切尔》

处留一盏灯不关，开着门，不然的话，我也要准备好一种夜里用的小灯。没有必要让孩子们适应黑暗。大多数孩子都害怕黑暗，所以，在他们睡觉时留一盏非常昏暗的灯不关，让他们夜中醒来时可以看见一切都平安无事，这样，他们就安心得多了。”

“玛格丽特·撒切尔，你是怎样要求孩子们守规矩的呢？”

“我对孩子们并不十分严厉，也就是一般吧。你必须告诉孩子什么是正确的，什么是错误

的。显然要立一些规矩，但不能为管教而管教，而应当向他们解释清楚。孩子们有问不完的问题，母亲必须有无限的耐心。必须向他们解释，设法回答他们的问题。当今最大的问题之一，就是一些父母同年幼的孩子谈得不够。我当时很幸运，有人来帮助我的这对孪生兄妹，并告诉我教育他们的重要性。当你把他们抱来洗澡时，要不断地跟他们闲聊。当然，母亲总是没有闲的时候，她有繁重的家务。但是，你还是要设法挤出时间给孩子们解释这解释那。每天从喝茶到洗澡，你总是和孩子们泡在一起。不过，并不是每一个母亲都能做好这项工作。问题不在于孩子们在一起的时间长短，而在于当你同他们在一起的时候，你在多大的程度上关心他们。”

用今天的标准来衡量，玛格丽特·撒切尔受过严格的宗教教育，而她的子女却不是在同样的宗教环境中培养起来的。

“我们住在乡村的时候，常到村中教堂参加孩子们的礼拜。后来，他俩上寄宿学校了，便星期天到学校教堂做礼拜。每当允许父母去学校看望子女的时候，丹尼斯和我常去他们的学校，同他们一起做礼拜。但除此以外，我不再坚持他们非去教堂不可。我想，这可能是由于我自己小的时候去教堂的时间太多了。”（八）

法新社评内图死后的苏、安关系

说内图是在苏动手术时去世的，在安苏之间产生一些不悦气氛；苏赞成多斯桑托斯为内图接班人

【法新社罗安达九月二十一日电】（记者：让—弗朗索瓦·勒旺）这里的观察家们认为，苏联担心，安哥拉总统阿戈什蒂纽·内图上周去世后，它可能会在某种程度上失去它在非洲的主要立足点之一——安哥拉的影响。

这些观察家说，莫斯科无疑是赞成选择多斯桑托斯为内图总统的接班人的。安哥拉人民解放运动中央委员会今天一致选举多斯桑托斯为该共和国的新总统和安哥拉人民解放运动领导人。多斯桑托斯同一位苏联女子结了婚，所以据认为，他是苏安友谊的主要维护者之一。

可是，内图总统是

在苏联首都动完手术之后去世的，至少部分由于这一情况，罗安达和莫斯科之间产生了一些不悦气氛。

九月十七日在这里为内图送葬的队伍后面的人群中有人高喊“他们杀死了我们的总统”。而且，安哥拉的高级官员们，不管他们是否同样具有这些感情，已公开表示他们对苏联“匆忙地”对这位前总统施行手术感到遗憾。

这里一直在谣传说阿戈什蒂纽的遗体已被送回莫斯科进行防腐处理，但是，一直没有正式报道这件事，可能是为了避免激起公众的强烈抗议。

苏联只派了十六位

副主席中的一位前去参加内图的葬礼。这里认为这是一个迹象表明，莫斯科对它的这个非洲盟友感到不悦。

内图并不总是一个肯合作的朋友，他在死前不久作出的几个决定似乎没有在莫斯科得到什么好评。

决定之一就是安哥拉的主要亲苏领导人总统委员会成员洛·多纳西门托解职。亲苏的“特别机构”（秘密警察）的三个主要头头也被取代了。许多省的部长级官员也失去了职务。

此外，内图一再谴责得到“宗派主义”支持的“小资产阶级”。一九七七年一次亲苏政变受到阻挠，此举被归咎于宗派主义。

这里的某些政界人士认为，内图曾打算支持南斯拉夫总统铁托的立场，而不是支持由苏联作后盾的古巴的卡斯特罗的立场。内图由于健康原因，未能参加哈

瓦那的不结盟首脑会议。

但是现在可以清楚地看出，安哥拉从它同苏联的关系中脱身出来是有限度的。

安哥拉的新领导人已声明，他们将忠于马列主义原则、继续内图为建设社会主义而作的努力并建立真正的人民政权。

在内图的葬礼结束后，一位安哥拉领导人私下说，“我们不可能成为反对苏联的马列主义者。”

此外，罗安达仍然靠一万五千名古巴顾问和士兵。这些古巴人一直保卫着安哥拉南部，防范着反对派运动争取安哥拉彻底独立全国联盟和南非。

在一九八〇年的安哥拉人民解放运动代表大会上，多斯桑托斯的总统职位将得到认可，或者得不到认可。到那时才可知道，苏联能依靠安哥拉依靠到什么程度。

【法新社巴黎九月二十一日电】在昨晚的不流血政变中推翻了中非帝国的独裁者博卡萨的戴维·达科第二次成为这个国家的领导人。

达科现年四十九岁，曾是中非共和国的第一任总统。他当了五年半的总统，直到他在一九六六年的元旦军事政变中被博卡萨所推翻。

达科是中非独立前的英雄人物巴泰勒·波冈达的侄子。当波冈达在坠机事件中身死以后，达科接替他为政府首脑。达科当时只有二十八岁。在他三十岁时，就第一次成为总统，世界上最年轻的国家元首之一。

他出生在洛巴伊省布希亚村的一个农民家中。在开始他的政治生涯之前，他原是一个学校教师。

在领地议会中赢得一个席位以后，他先后担任过农业部长、公共工程部长和内政部长，并在他的叔父于一九五九年四月去世时成为政府首脑。他是一个性情羞怯而社会责任感很强的人，他经常斥责他的部长们工作不够努力或生活过得太好。在他被推翻以前，据说，他曾对国民议会讨论节约措施的预算会议说：“圣诞礼物和宴会都是殖民主义的残余，它同我们这种靠薪金生活的工作者以及我们所代表的两百万农业工人的生活水平是背道而驰的。”

在一九六六年的政变以后，达科实际上被软禁起来了。三年以后，博卡萨任命他为私人顾问，从而又使他回到公务生活中来。

法新社报道《博卡萨飞机被阻止在奥利机场降落》

【法新社巴黎九月二十一日电】题：前皇帝博卡萨的飞机被阻止在奥利机场降落：

据授权人士透露，一架前皇帝博卡萨乘的“快帆式”飞机于九月二十一日晚上被拒绝在奥利机场和鲁瓦西昂弗朗斯机场降落。

西班牙

《卡斯特罗和克格勃》

古巴已完全变成克里姆林宫行动灵活的一只爪子

【本刊讯】西班牙《阿贝赛报》九月十二日刊登卡里翁的一篇文章，题目是《卡斯特罗和克格勃》，摘译如下：

由于突然发现在古巴驻有苏联的军队，虽然这不值得大惊小怪，但它可以说，古巴已不再是苏联遥控的卫星国了，而完全变成了克里姆林宫行动灵活的一只爪子。

从一九七一年以来，古巴情报总局一直受苏联秘密警察局“克格勃”的控制。一九六一年到六七年，在哈瓦那和莫斯科之间还存在着一些摩擦，但是这些摩擦导致了卡斯特罗公开支持苏联对捷克斯洛伐克的侵略和把所谓民族解放委员会最后置于俄国的谍报系统。

根据布赖恩·克罗泽的报告说，古巴情报总局参与了加拿大的分裂主义运动，而更为重要的是它八年来一直训练“G.R.A.”的恐怖主义分子。古巴特务，因为他们和拉美国家操相同的语言，很容易混进墨西哥、巴拿马、秘鲁、阿根廷、波多黎各、乌拉圭等国。古巴情报总局帮助克格勃在索马里成立一个情报中心，它在安哥拉的活动是众所周知的。

古巴驻安哥拉的大使奥利瓦，是情报总局的特务。

然而有必要回忆一下历史：一九六八年，苏联人宣布抵制卡斯特罗，结果制服了他。几个星期中，由于缺乏原料和燃料，工厂瘫痪了；卡斯特罗变得谨慎起来。停止了对克里姆林的攻击。以自己苏联的百依百顺而换取了经济和军事援助；苏联国防部长在一九六九年访问了哈瓦那，第二年，芳尔·卡斯特罗访问了莫斯科。他在返回古巴后，采用克格勃的方法加速改造了情报总局；卡斯特罗立即罢免了情报总局局长皮涅罗的职务。理由是他缺乏对苏联的热情。接着又进行了清洗工作；一九七〇年年中，古巴完全投靠苏联，从而发生了一系列令人瞠目的武装行动。有的已经暴露（安哥拉），有的象在许多不结盟国家进行的那样秘密的行动。卡斯特罗主义的专制道路，可能会引起局外人，不去说那些追随他的人的同情或者愤怒。但是，它不会以此而被任何民主所接受；它也得不到政治上、思想上和历史上的保证；它是结盟的或者说处于一种脆弱的中立状态。

港报译载文章《油价油荒困扰亚洲》

说油价大幅度上升，供应变幻无常，动摇了亚洲企业家的信心

【本刊讯】香港《大公报》九月十七日译载《亚洲华尔街日报》一篇文章，题为《油价油荒困扰亚洲》，摘要如下：

能源（燃料）价钱太贵和供应不足，已成为亚洲各地经济紧张的主要原因了。

这里所谓的能源，主要是指石油及其许多产品，因为亚洲各地经济最大部分是以石油做燃料的。因此，这些日子里，油价的大幅度上升，供应的变幻无常，都动摇了企业家的信心，从南朝鲜到泰国，以至印尼，都是如此。印尼虽是一个重要的石油出口国，但同样存在严重的石油问题。

亚洲若干地方石油供不应求，有时也打乱了经济活动。例如，菲律宾螺旋桨推进的飞机，只能依靠数量不足的燃油配给，因而妨碍了播种等工作。南朝鲜由于现在的和预期的燃料短缺，已拖延或取消了若干重大的建厂计划。泰国、马来西亚和新加坡，由于渔民未能

得到必要的燃料到良好的渔场去，已闹海产荒。主要问题在于石油的价钱。在亚洲许多地方，目前各种主要石油产品的价钱，比今年年初涨了百分之五十以上。这就加剧了通货膨胀，提高了生产成本，并造成未来经济的普遍不稳定。现在，油价尚称稳定，但是，亚洲各地的计划人员知道，油价形势是他们控制不了的。伊朗的内战，沙特阿拉伯的政策改变，或者其他预料不到的事件，都可能再次打乱市场供应，使油价迅猛上涨。

人们对未来的忧虑比现在为甚。许多亚洲企业家和经济学家担心，继续上涨的能源价格，将会把工厂的生产成本扯高，一如油价上涨加剧美国等主要市场的经济衰退那样。台湾和香港已经发现，其重要的塑胶工业的原料更加昂贵了。泰国担心欧洲对其纺织品的强烈需求会削弱。南朝鲜由于燃料价格上涨太快，可能修改其工厂建筑计划。

迄今为止，油价的不利影响还不很厉害。大多数亚洲国家和地区预料，今年和明年的经济增长率会超过百分之五。然而，它们担心，随着海外市场的削弱，出口会变得愈益昂贵。

同时，在亚洲各地，还看不出在能源方面有迅速改善的乐观情绪。因此，各地政府和民间的努力，主要目的在于适应严峻的现实，而不是改变基本形势。其主要办法是谋求别的代用燃料，并实施配给和提倡节约。

就短期而言，要发展代用燃料是不容易的。亚洲极少国家和地区拥有大量其他矿物燃料或大量水力发电潜力。许多地方都在拟订核能计划。但这些都属于长期的、耗费巨大的计划，要许多年后才能改变目前依赖石油的基本情况。

日本希望，到一九八六年，由核电厂发电三千三百万千瓦，即在十年内增加五倍，作为减少对石油依赖的一个办法。现在，日本所需

的能源，有百分之七十五是靠进口石油，日本希望到了八六年，减到百分之六十二。这个目标还需要冒着污染的危险，建造昂贵的烧煤发电厂。

台湾希望，主要通过改用煤炭和核能发电，把靠石油发电的部分，从目前占总发电量的百分之六十，减到百分之三十。但是，这是一项长达二十年的计划。南朝鲜将推行核能计划，并开始研究利用阳光和海啸发电的可能性。泰国、新加坡和马来西亚等许多国家和地区，迄今还没有订出认真的代用能源计划。

许多地方设法节约，但较穷的地方节约余地有限，若干节约措施多属象征性，真正意义不大。

中国则努力于尽可能改用煤炭，以便有更多石油出口，换取外汇，以资助其现代化计划。台湾的街灯和霓虹灯管已减少亮度，但还很少采取其他节约措施。菲律宾纸业公司的若干锅炉正在以烧废木代替石油。南朝鲜的企业已奉命为了节约能源，每月起码关闭两天。

法新社介绍中非新领导人达科

日报
报道

日外务省拟出《日中经济关系长期展望》

估计到一九八五年，中国将从日本购进九十亿美元的成套设备

【本刊讯】《日本经济新闻》九月二十一日在头版刊登一篇报道，标题为《外务省作长期展望，中国将进口三百五十亿美元的成套设备，从日本进口九十亿美元的设备》，摘译如下：

外务省拟出了到一九八五年的《日中经济关系长期展望》。这个展望就中国的经济现代化分析说：（1）一九七九年至一九八五年，将从外国进口以三百五十亿美元为中心的生产资料；（2）其中从日本购买九十亿美元左右的货物；（3）在国际收支方面，如果出口年率增加百分之十至十五的话，那么一九八四年至一九八五年贸易黑字就将固定下来。表明了这样的看法：日中经济交流不仅在贸易方面，而且在资源开发和技术合作等广泛的领域将会频繁地进行。

这一长期展望是外务省委托民间研究机关拟成的。中国自邓小平副总理掌握经济实权以来，大大地改变了经济政策。从今年起相继提出了诸如同意同外国企业合办事业等开放政策。

“长期展望”首先指出在开放的政策指引下中国将采纳刺激企业活动那样一种利润分配方法。以一九八五年的生产指标来说，“长期展望”指出粮食是三亿五千万吨。

并且估计说，由于计划调整，数达一百二十项的工程投资额到一九八五年将达到七百五十亿美元左右。

“长期展望”认为，在投资额中，从一九七九年至一九八五年，将从国外购买成套设备等生产资料三百五十亿美元，而这种进口将集中在一九八〇至一九八三年。还认为，从一九八四年至一九八五年贸易黑字有可能固定下来。

“长期展望”进而预测，在具体的经济合作方面，（1）日本到一九八五年向中国出口的成套设备将占百分之十四；（2）一九八五年从中国进口的石油将占百分之九强。并且认为，从一九七九至一九八五年中国从日本进口的以成套设备为主的生产资料将约为九十亿美元。

下午五时晚餐，吃的几乎全部是新鲜蔬菜，例如整支玉蜀黍，番茄。要是可可吃得干干净净，就有饭后点心，例如果汁冻、干果、甜饼干，或干乳酪与苏打饼干。晚餐后看书或杂志消遣（它会指着一幅图片手语道“这些花”），用毯子铺窝（“这个软”），玩洋娃娃（把洋娃娃的耳朵贴近它自己的耳朵，“这是耳朵”）。

两只大猩猩刷过牙，擦好婴儿润肤油，大约在七点钟上床，睡前有“宵夜”，吃的是水果，使它们乐于睡觉。我离开可可时，它往往会哭。

学习成绩 我从一开始就用测验人类智力的测验来测可可的表现。尽管这类测验有文化方面的偏差，可可的智商仍可达八十四到九十五之间，只比人类儿童的略低。例如有一个选择题是下雨时该选择什么地方避雨：帽子、汤匙、树、房屋。可可自然选树。但我依测验的规定将这题算错。

另有些“错误”，可以使人看出青少年期大猩猩的个性。有位同事看可用白毛巾垫窝，可可手语道“那是红的。”而且坚持地说那是“红的，红的，红的，”最后它捡起了毛巾上粘着的一小丝红色的麻，得意地笑了。

有时候可可似乎很高兴地偏不做我要它做的事。有一次它不断故意把塑胶汤匙弄断，有位同事制止它，方法是用手语告诉它道：“弄碎它们真好，”可可见了，不再折断汤匙，反而去吻汤匙。它知道它在淘气。有一次我生气了，它很正确地表示它是个“固执鬼”。

可可对那些行为不检的人，有一套富于表达性的骂人的话，例如“臭的烂的”或“傻瓜”。

法新社
报道

《华国锋访法前，法电视一台和二台在北京》

法两电视台将于十月上旬从北京播送专题节目

【法新社巴黎九月二十日电】题：在华国锋访法之前，法国电视一台和电视二台在北京在华国锋总理访问法国前夕，法国电视一台和电视二台将从十月一日起至十月八日止，从北京直接播送一系列时事专题节目。

但作为从北京直接播送一系列节目的前奏，法国电视一台将从明天（九月二十一日）起，在每天的十三时的新闻节目中同中国首都一起播送节目，时间是从十三点二十五分到十三点五十分。在巴黎的伊夫·穆鲁西将在这个时候同该电台派到北京的特派记者之一热拉尔·圣·保罗对话。

电视二台的编辑部（十五个记者）将在十月一日中国革命三十周年时第一次播出电视二台中午新闻节目，也是从天安门广场直接播出。

十月八日，电视二台将连续播送（因为一直是从天安门直接播出电视二台中午的节目）二十点的新闻节目。还要从北京播送二十点三十分“当代问题”专题节目，由新闻处长让·皮埃尔·埃尔卡巴克播送。

在下午，将播放帕特里克·克莱芒、阿道夫·德莱和克里斯蒂昂·伊鲁拍的电影《中国见闻》，在二十一点四十五分将播放同中国人合拍的关于在中国发现公元前一百六十

日报
报道

《东盟因担心中国现代化会加强出口攻势，

反对日本向中国提供日元贷款》

【本刊讯】日本《朝日新闻》二十一日刊登一条消息，标题是《东盟国家因担心中国实现现代化会加强出口攻势，反对日本向中国提供日元贷款》，摘译如下：

据外务省二十日透露，中国为了实现经济现代化向我国提出提供一兆二千亿日元的日元贷款要求。东盟各国对此特向外务省表示“有所担心”，要求日政府慎重对待这个问题。

东盟国家正式提出反对日本对中国进行日元贷款的理由是：一、如果日本提供日元贷款的话，将促进中国的经济现代化，中国为了偿还借款会在中国产品传统出口市场的东南亚采取比迄今更加厉害的出口攻势；二、东盟国家的工业化刚刚开始，在

年的死尸的纪录片。

电视一台将从中国首都和其他三个地方直接转播三套“十三点的电视新闻节目”：十月三日从天安门广场播送，十月四日在人民大会堂播送，十月五日在

北京人民剧场播送。

伊夫·穆鲁西和他的小组将在播送这些新闻节目时接见中国的客人，并放映正在拍摄的纪录片和文件。

最后，九月二十七日（星期四），电视一台将在“事件”专题节目里播放雅克林·杜布瓦拍摄的关于中国的新现实的纪录片，片名是《休·》。

竞争能力尚不充分的阶段，由于中国采取“政治价格”的廉价中国产品的出口攻势，东盟国家的工业化将会在幼苗阶段被摧残殆尽，三、日本如将巨额日元贷款借给中国，那么，东盟国家可以领到的日元贷款就有可能减少。

东南亚各国以往就对勤劳的拥有十亿人口

的中国接近日本的技术和资金一事而有所警惕。

这是因为中国的贸易结构把与日本、欧美之间的贸易赤字，用靠着向香港、东盟各国大量出口服装、医药品、机械等来抵销的办法，于一九七六、一九七七两年中获得了二十一亿美元的黑字。

中国科学家代表团赴美访问

【法新社华盛顿九月十八日电】中国科学家代表团今天抵达这里。他们将就美国地球资源卫星向他们提供的地球资源资料的使用问题同美方举行一个月的会谈。中国希望根据今年一月份中美签订的科学技术协定购买一地球资源卫星的地面接收站。现在有两颗地球资

源卫星围绕着距地球九百二十公里（五百七十里）的轨道运行，对地球的资源和环境作系统的调查研究。来这里参观的科学家还将访问设在休斯敦的约翰逊航天中心，设在圣路易斯的地球资源实验室，以及南达科他州苏福尔斯的“埃罗斯”资料搜集中心。

美《读者文摘》转载
美《全国地理》文章

《和大猩猩谈话》

它有一次生气时骂我：“你是厕所里的脏鬼。”

证据强烈使人觉得可可和人一样有瞒骗的本事，它在大约五岁时发现了说谎的用处。那时它重约四十公斤，有一天它和我的助手凯蒂一起时，它跳到活动住屋厨房的洗碟盆上，将盆压得脱出了框架。后来我问可可是不是它弄坏了盆，它指着盆手语道：“凯蒂那里不好。”（当然可可不知道这是骗不过我的。）

可可在说谎话有时极妙。有一次我在忙着写东西，它抓起一枝红蜡笔就嚼。我问道：“你不是在吃蜡笔吧？”它手语道：“嘴唇，”然后像涂唇膏似地用蜡笔先涂上唇，再涂下唇。

两种语言 现在可可接受新的挑战。它能听得懂几百个我们说的字并能作出反应（为了避免它听懂我们的话，我们有时把字拼出来，例如糖果，我们说c—a—n—d—y，口香糖说成g—u—m。它时常试行说话，甚且自行试用过电话）。现在斯坦福大学的社会科学数学研究所的苏柏士教授和他的同事们设计了一套和电脑连结的键盘，使可可能够通过语言组成器来说话。这套设计的主要目的在研究大猩猩是否能了解说话用字的顺序。

可可按下电动打字机键盘上的键，机器便发出话声。键上除了字母和数字外，还有代表字的简单几何图形。例如：要是我放一只苹果在可可面前，它会用一只手按键，依次按出“要”，“苹果”，“吃”，电脑便将它的信息转变成

话，同时可可的另一只手则作手语表达这意思。所以可可是只双手俱巧，能用两种语言的大猩猩！

可可自动要教导迈克学习手语。可是迈克的手势常做得不够快。去年有一次，它要和可可一起游戏，竭力试着做正确的手语好让我们放它进可可的房中。迈克做完“出去”的手势后，可可可在自己房中已等得不耐烦了。便隔着铁丝网打手势说“迈克想快点”。最后迈克总算想出了说“可可”，可可这才松了一口气，手语道：“好，知道，迈克，”接着又手语道：“进来，迈克。”

身为两只大猩猩的“养母”，我认为该对这种生存受威胁的动物负起很大的责任。因此我成立了大猩猩基金会，为这项计划以及可可和迈克的未来保障筹集资金。我最大的希望是能使它们在一个划定专供研究大猩猩用的地方定居，在比较自由的环境中生存。

可可越来越高明了。现在它甚至能够说明事物。我问它：“用炉子干什么？”“煮东西。”它能辨别对和错，挨骂时会生气。它偷盆中的葡萄。我骂它：“别做贪食猪。客气些。先问过我。偷是错，错，错的，像咬人和伤害人一样，错的。”

然后我问：“做什么错？”可可说：“打烂东西，说谎，（我是）肚饿猪（时）要我客气。”

最后，可可学会自尊。有位记者对它问话像对人一样。我便问可可道：“你是动物还是人？”可可立即回答：“优良动物大猩猩。”

（续完）

日报
报道

日外务省拟出《日中经济关系长期展望》

估计到一九八五年，中国将从日本购进九十亿美元的成套设备

【本刊讯】《日本经济新闻》九月二十一日在头版刊登一篇报道，标题为《外务省作长期展望，中国将进口三百五十亿美元的成套设备，从日本进口九十亿美元的成套设备》，摘译如下：

外务省拟出了到一九八五年的《日中经济关系长期展望》。这个展望就中国的经济现代化分析说：（1）一九七九年至一九八五年，将从外国进口以三百五十亿美元为中心的成套设备；（2）其中从日本购买九十亿美元左右的货物；（3）在国际收支方面，如果出口年率增加百分之十至十五的话，那么一九八四年至一九八五年贸易黑字就将固定下来。表明了这样的看法：日中经济交流不仅在贸易方面，而且在资源开发和技术合作等广泛的领域将会频繁地进行。

这一长期展望是外务省委托民间研究机关拟成的。中国自邓小平副总理掌握经济实权以来，大大地改变了经济政策。从今年起相继提出了诸如同意同外国企业合办事业等开放政策。

“长期展望”首先指出在开放的政策指引下中国将采纳刺激企业活动那样一种利润分配方法。以一九八五年的生产指标来说，“长期展望”指出粮食是三亿五千万吨。

并且估计说，由于计划调整，数达一百二十项的工程投资额到一九八五年将达到七百五十亿美元左右。

“长期展望”认为，在投资额中，从一九七九年至一九八五年，将从国外购买成套设备等生产资料三百五十亿美元，而这种进口将集中在一九八〇至一九八三年。还认为，从一九八四年至一九八五年贸易黑字有可能固定下来。

“长期展望”进而预测，在具体的经济合作方面，（1）日本到一九八五年向中国出口的成套设备将占百分之十四；（2）一九八五年从中国进口的石油将占百分之九强。并且认为，从一九七九至一九八五年中国从日本进口的以成套设备为主的生产资料将约为九十亿美元。

下午五时晚餐，吃的几乎全部是新鲜蔬菜，例如整支玉蜀黍，番茄。要是可可吃得干干净净，就有饭后点心，例如果汁冻、干果、甜饼干，或干乳酪与苏打饼干。晚餐后看书或杂志消遣（它会指着一幅图片手语道“这些花”），用毯子铺窝（“这个软”），玩洋娃娃（把洋娃娃的耳朵贴近它自己的耳朵，“这是耳朵”）。

两只大猩猩刷过牙，擦好婴儿润肤油，大约在七点钟上床，睡前有“宵夜”，吃的是水果，使它们乐于睡觉。我离开可可时，它往往会哭。

学习成绩 我从一开始就用测验人类智力的测验来测可可的表现。尽管这类测验有文化方面的偏差，可可的智商仍可达八十四到九十五之间，只比人类儿童的略低。例如有一个选择题是下雨时该选择什么地方避雨：帽子、汤匙、树、房屋。可可自然选树。但我依测验的规定将这题算错。

另有些“错误”，可以使人看出青少年期大猩猩的个性。有位同事看可可可用白毛巾垫窝，可可手语道“那是红的。”而且坚持地说那是“红的，红的，红的，”最后它捡起了毛巾上粘着的一小丝红色的麻，得意地笑了。

有时候可可似乎很高兴地偏不做我要它做的事。有一次它不断故意把塑胶汤匙弄断，有位同事制止它，方法是用手语告诉它道：“弄碎它们真好，”可可见了，不再折断汤匙，反而去吻汤匙。它知道它在淘气。有一次我生气了，它很正确地表示它是个“固执鬼”。

可可对那些行为不检的人，有一套富于表达性的骂人的话，例如“臭的烂的”或“傻瓜”。

法新社
报道

《华国锋访法前，法电视一台和二台在北京》

法两电视台将于十月上旬从北京播送专题节目

【法新社巴黎九月二十日电】题：在华国锋访法之前，法国电视一台和电视二台在北京在华国锋总理访问法国前夕，法国电视一台和电视二台将从十月一日起至十月八日止，从北京直接播送一系列时事专题节目。

但作为从北京直接播送一系列节目的前奏，法国电视一台将从明天（九月二十一日）起，在每天的十三时的新闻节目中同中国首都一起播送节目，时间是从十三点二十五分到十三点五十分。在巴黎的伊夫·穆鲁西将在这个时候同该电台派到北京的特派记者之一热拉尔·圣·保罗对话。

电视二台的编辑部（十五个记者）将在十月一日中国革命三十周年时第一次播出电视二台中午新闻节目，也是从天安门广场直接播出。

十月八日，电视二台将连续播送（因为一直是从天安门直接播出电视二台中午的节目）二十点的新闻节目。还要从北京播送二十点三十分“当代问题”专题节目，由新闻处长让·皮埃尔·埃尔卡巴克播送。

在下午，将播放帕特里克·克莱芒、阿道夫·德莱和克里斯蒂昂·伊鲁拍的电影《中国见闻》，在二十一点四十五分将播放同中国人合拍的关于在中国发现公元前一百六十

日报
报道

《东盟因担心中国现代化会加强出口攻势，

反对日本向中国提供日元贷款》

【本刊讯】日本《朝日新闻》二十一日刊登一条消息，标题是《东盟国家因担心中国实现现代化会加强出口攻势，反对日本向中国提供日元贷款》，摘译如下：

据外务省二十日透露，中国为了实现经济现代化向我国提出提供一兆二千亿日元的日元贷款要求。东盟各国对此特向外务省表示“有所担心”，要求日政府慎重对待这个问题。

东盟国家正式提出反对日本对中国进行日元贷款的理由是：一、如果日本提供日元贷款的话，将促进中国的经济现代化，中国为了偿还借款会在中国产品传统出口市场的东南亚采取比迄今更加厉害的出口攻势；二、东盟国家的工业化刚刚开始，在

年的死尸的纪录片。

电视一台将从中国首都和其他三个地方直接转播三套“十三点的电视新闻节目”：十月三日从天安门广场播送，十月四日在人民大会堂播送，十月五日在

北京人民剧场播送。

伊夫·穆鲁西和他的小组将在播送这些新闻节目时接见中国的客人，并放映正在拍摄的纪录片和文件。

最后，九月二十七日（星期四），电视一台将在“事件”专题节目里播放雅克林·杜布瓦拍摄的关于中国的新现实的纪录片，片名是《休·》。

竞争能力尚不充分的阶段，由于中国采取“政治价格”的廉价中国产品的出口攻势，东盟国家的工业化将会在幼苗阶段被摧残殆尽，三、日本如将巨额日元贷款借给中国，那么，东盟国家可以领到的日元贷款就有可能减少。

东南亚各国以往就对勤劳的拥有十亿人口

的中国接近日本的技术和资金一事而有所警惕。

这是因为中国的贸易结构把与日本、欧美之间的贸易赤字，用靠着向香港、东盟各国大量出口服装、医药品、机械等来抵销的办法，于一九七六、一九七七两年中获得了二十一亿美元的黑字。

中国科学家代表团赴美访问

【法新社华盛顿九月十八日电】中国科学家代表团今天抵达这里。他们将就美国地球资源卫星向他们提供的地球资源资料的使用问题同美方举行一个月的会谈。中国希望根据今年一月份中美签订的科学技术协定购买一地球资源卫星的地面接收站。现在有两颗地球资

源卫星围绕着距地球九百二十公里（五百七十里）的轨道运行，对地球的资源和环境作系统的调查研究。来这里参观的科学家还将访问设在休斯敦的约翰逊航天中心，设在圣路易斯的地球资源实验室，以及南达科他州苏福尔斯的“埃罗斯”资料搜集中心。

美《读者文摘》转载
美《全国地理》文章

《和大猩猩谈话》

它有一次生气时骂我：“你是厕所里的脏鬼。”证据强烈使人觉得可可和人一样有瞒骗的本事，它在大约五岁时发现了说谎的用处。那时它重约四十公斤，有一天它和我的助手凯蒂一起时，它跳到活动住屋厨房的洗碟盆上，将盆压得脱出了框架。后来我问可可是不是它弄坏了盆，它指着盆手语道：“凯蒂那里不好。”（当然可可不知道这是骗不过我的。）

可可的谎话有时极妙。有一次我在忙着写东西，它抓起一枝红蜡笔就嚼。我问道：“你不是在吃蜡笔吧？”它手语道：“嘴唇，”然后像涂唇膏似地用蜡笔先涂上唇，再涂下唇。

两种语言 现在可可接受新的挑战。它能听得懂几百个我们说的字并能作出反应（为了避免它听懂我们的话，我们有时把字拼出来，例如糖果，我们说c—a—n—d—y，口香糖说成g—u—m。它时常试行说话，甚且自行试用过电话）。现在斯坦福大学的社会科学数学研究所的苏柏士教授和他的同事们设计了一套和电脑连结的键盘，使可可能够通过语言组成器来说话。这套设计的主要目的在研究大猩猩是否能了解说话用字的顺序。

可可按下电动打字机键盘上的键，机器便发出话声。键上除了字母和数字外，还有代表字的简单几何图形。例如：要是我放一只苹果在可可面前，它会用一只手按键，依次按出“要”，“苹果”，“吃”，电脑便将它的信息转变成

话，同时可可的另一只手则作手语表达这意思。所以可可是只双手俱巧，能用两种语言的大猩猩！

可可自动要教导迈克学习手语。可是迈克的手势常做得不够快。去年有一次，它要和可可一起游戏，竭力试着做正确的手语好让我们放它进可可的房中。迈克做完“出去”的手势后，可可可在自己房中已等得不耐烦了。便隔着铁丝网打手势说“迈克想快点”。最后迈克总算想出了说“可可”，可可这才松了一口气，手语道：“好，知道，迈克，”接着又手语道：“进来，迈克。”

身为两只大猩猩的“养母”，我认为该对这种生存受威胁的动物负起很大的责任。因此我成立了大猩猩基金会，为这项计划以及可可和迈克的未来保障筹集资金。我最大的希望是能使它们在一个划定专供研究大猩猩用的地方定居，在比较自由的环境中生存。

可可越来越高明了。现在它甚至能够说明事物。我问它：“用炉子干什么？”“煮东西。”它能辨别对和错，挨骂时会生气。它偷盆中的葡萄。我骂它：“别做贪食猪。客气些。先问过我。偷是错，错，错的，像咬人和伤害人一样，错的。”

然后我问：“做什么错？”可可说：“打烂东西，说谎，（我是）肚饿猪（时）要我客气。”

最后，可可学会自尊。有位记者对它问话像对人一样。我便问可可道：“你是动物还是人？”可可立即回答：“优良动物大猩猩。”

（续完）